

Março de 2023

広報こなんポルトガル語版 2023年3月号

traduzido e emitido pela

Seção de Direitos Humanos da Prefeitura de Konan

Local : prédio "nishi chousha" (em Ishibe)

tel : 0748-77-7036 fax: 0748-77-4101

Endereço: Shiga-ken Konan-shi Ishibe Chuou 1-1-1



湖
南
市
東
海
道
ひ
な
人
形
展
3
月
3
日
金
ま
で

【capa deste mês】

Exposição de bonecas Hina na linha Tokaido da cidade de Konan



Acesse a nossa página na internet: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

(com serviço de tradução automática)

Informações sobre a cidade de Konan

Homepage da cidade de Konan

URL <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>



Publicamos informações úteis de acordo com cada momento do dia-a-dia.



Aplicativo da cidade de Konan 「Konan Iro」



Informações sobre ônibus, coleta de lixo, criação dos filhos.



ios



Android

Serviço de envio de e-mail da cidade de Konan



Enviamos informações de emergências em casos de desastres para os endereços de e-mail previamente registrados.



Informações sobre a vacinação contra o novo coronavírus

Para aqueles que desejam receber a vacina e não tomou da cepa Omicron, devem ser vacinados o mais rápido possível.

Vacine-se em uma instituição médica da cidade.

Por favor, veja no homepage da cidade, o site de reservas para verificar as vagas disponíveis.

As informações mais recentes sobre a vacinação contra o novo coronavírus, consulte o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar a página "Sobre a nova vacina corona". Por favor analise os detalhes.



Site do Ministério da Saúde,
Trabalho e Bem-Estar



Homepage da cidade

Informações: Central de Atendimento de Vacinação para Novo Coronavírus da cidade de Konan

TEL: 0570-550-475 das 9 h às 17 h (incluindo sábados, domingos e feriados)

TEL: 0748-76-4770 (dias úteis das 9 h às 17 h) FAX: 0748-72-1481

Mudanças no horário do ônibus comunitário "Meguru-kun"

O horário do ônibus comunitário "Meguru-kun" mudará.

A partir do final de março, o cronograma de 2023 estará disponível na prefeitura, em cada Centro de Desenvolvimento da Cidade etc.

Vamos usar o transporte público juntos!

O transporte público, como trens e ônibus, é um meio de transporte essencial para pessoas que não possuem meio de transporte.

Incentivamos você a usar o transporte público, pois podemos mantê-lo funcionando.

**Informações: Divisão de Políticas Municipais
prédio do governo leste,"higashi chousha"**
TEL: 0748-69-5602 FAX: 0748-72-7964



Ônibus comunitário "Meguru-kun"

Mudança no atendimento relacionados a abonos das crianças e criação dos filhos

Data: a partir de 1º de abril de 2023

Assunto: o balcão de atendimento para solicitação de ajuda do leite (Jidou Teate)

Assunto: abonos de mãe e filho (Boshitechou) etc.terá mudança no atendimento

Atendimento no novo endereço: Ishibe Hoken Senta (endereço: Konan-shi Ishibe Chuou 1-1-3)

Mais detalhes serão anunciados no informativo da cidade “Kouho Konan” e no site da cidade assim que forem decididos.

Não se esqueça de solicitar o imposto sobre veículos leves (desconto de classificação)

Imposto sobre veículos leves “kei jidousha”, motocicletas e ciclomotores (desconto de classificação), incide ao proprietário atual em 1º de abril.

Observe que, mesmo que o veículo seja entregue a um revendedor com a placa anexada, o imposto ainda será cobrado se o veículo não for sucateado.

■ Ponto de contato para procedimentos

a) Bicicleta motorizada

(125cc ou menos) para trabalhos agrícolas, pequenos veículos especiais, etc.

Informações: Seção de impostos (Zeimuka) da prefeitura da cidade de Konan TEL: 0748-71-2319

b) Veículos de tamanho pequeno de 2 rodas (251cc ou mais)

Motocicleta leve (126cc ou mais)

Informações: Departamento de Transportes do Distrito de Kinki (Kinki Unyu Kyoku)

Filial da transportadora em Shiga (Shiga Unyu Shikyoku (cidade de Moriyama) TEL: 050-5540-2064

c) Carro de porte pequeno com 3 rodas ou 4 rodas

Informações: Organização de inspeção de veículos motorizados leves de quatro rodas

Escritório de Shiga (cidade de Moriyama) TEL: 050-3816-1843

■ Isenção de imposto sobre veículos leves para pessoas com deficiência física (taxa de classificação)

O imposto sobre veículos leves e ciclomotores para proprietários (ou usuários) de pessoas com deficiência, etc., será isento mediante a solicitação se os requisitos forem atendidos. Por favor, entre em contato com seção para obter informações.

Informações: Seção de Assuntos Fiscais, prédio de governo leste “higashi chousha”

TEL: 0748- 71-2319 FAX: 0748-72-2460

Aconselhamento jurídico gratuito para idosos e pessoas com deficiência

1-Consulta gratuita com advogado

Data: 9 de março (quinta-feira)
Horário: das 13h às 16h



2- Consulta gratuita com escrivão judicial

Data: 23 de março (quinta-feira)
Horário: das 13h às 16h

Obs.1- Local: Shakai Fukushi Senta, 1º andar do prédio do governo leste da cidade de Konan em ambos os dias

Obs.2- 3 pares de pessoas para cada consulta acima (1 hora por 1 par de pessoa, reserva obrigatória)

Obs.3- Telefone diretamente para fazer reserva no local abaixo e relatar o conteúdo da consulta.

Informações: NPO Houjin "Pangi"Kouan Chiiki Shimin Senta- (3ºandar)

TEL: 0748-86-6161 FAX: 0748-86-6199

Vamos à biblioteca!



Homepage da biblioteca



Biblioteca de Ishibe
Aberta das 10h às 18h

Calendário de funcionamento de março

| dom | seg | ter | qua | qui | sex | sab |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

: Biblioteca de Ishibe fechada



Biblioteca de Kosei
Aberta das 10h às 18h

Calendário de funcionamento de março

| dom | seg | ter | qua | qui | sex | sab |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

: Biblioteca de Kosei fechada

Informações: Biblioteca de Ishibe: Konan-shi Ishibe Chuou 1-2-3 TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

Biblioteca de Kosei: Konan-shi Chuou 5-50

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554



Biblioteca itinerante "Matsuzou kun" cronograma de março



| | | |
|---|-------------------|----------------|
| Aboshi Akatsuki Hoikuen | 2 de março (qui) | 13h às 13h30 |
| Hiramatsu Kodomo en | 3 de março (sex) | 13h30 às 14h |
| Iwane Higashi Nougyou Shuuraku Center | 3 de março (sex) | 14h30 às 15h |
| Nintei Kodomo en Mito Youchien | 8 de março (qua) | 13h às 13h30 |
| Shion en | 8 de março (qua) | 13h45 às 14h15 |
| Kitayamadai Jichikaikan | 8 de março (qua) | 14h45 às 15h15 |
| Mito Shougakko | 9 de março (qui) | 13h às 13h30 |
| Shimoda Kodomo en | 9 de março (qui) | 13h45 às 14h15 |
| Shimoda Madchizukuri Center | 9 de março (qui) | 14h30 às 15h |
| Shimoda Shougakko | 10 de março (sex) | 13h15 às 13h35 |
| Kyoushin no Hoikuen HOPPA Konan Mito | 10 de março (sex) | 13h45 às 14h15 |
| Shimin Gakushuu Kouryu Center (Sun Hills Kosei) | 10 de março (sex) | 14h30 às 15h |
| Mikumo Kujira Hoikuen | 15 de março (qua) | 13h30 às 14h |
| Mikumo Fureai Center | 15 de março (qua) | 14h30 às 15h |
| Bodaiji Kujira Kodomoen | 16 de março (qui) | 13h45 às 14h15 |
| Bodaiji Machidzukuri Center | 16 de março (qui) | 14h30 às 15h |
| Koujibukuro Madchizukuri Center | 17 de março (sex) | 11h às 11h30 |
| Ishibe Hoikuen | 17 de março (sex) | 14h às 14h30 |
| Ishibe Minami Madchizukuri Center | 25 de março (sab) | 12h às 13h |

Informações: Biblioteca de Ishibe: Konan-shi Ishibe Chuou 1-2-3 TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

Biblioteca de Kosei: Konan-shi Chuou 5-50

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554



Avisos do Centro de Saúde

Exame médico infantil de março

Recepção: A partir das 13h (acompanharemos a cada 15 minutos)

■ **Local:** Centro de Saúde em Natsumi

| Exame Médico de: | Alvo: crianças nascidas em: | Data do exame |
|---|-----------------------------|-------------------|
| Crianças de 4 meses | novembro de 2022 | 23 de março (qui) |
| Crianças de 10 meses | maio de 2022 | 16 de março (qui) |
| Crianças de 1ano e 6 meses | agosto de 2021 | 9 de março (qui) |
| 2 anos e 6 meses, consulta e exame odontológico | agosto de 2020 | 3 de março (sex) |
| Crianças de 3 anos e 6 meses | agosto de 2019 | 2 de março (qui) |

Obs: A programação dos exames de saúde infantil será a mesma de sempre. Confirme se as notificações individuais que serão enviadas para as pessoas alvo. Os exames podem ser cancelados, adiados ou ter o público alvo alterados devido ao novo corona vírus.

Atividade "baby smile"

Mini curso a partir das 10h.

Consulta sobre questões de crescimentos e cuidados infantis.

- **Data:** 6 de março (segunda-feira)
- **Recepção:** das 10h às 11h
- **Local:** Centro de Saúde em Natsumi
- **Destinado:** aos pais e bebês com 1 ano incompleto
- **Levar:** caderneta de saúde materno-infantil,fraldas, etc.

Emissão de caderneta de saúde materno-infantil (reserva obrigatória)

Providenciar: Carimbo, formulário de gravidez (disponível também no Centro de Saúde) se não tiver cartão "my number" apresentar cartão de notificação do sistema "my number", documentos de verificação como : carteira de motorista, passaporte, etc.

Obs.1- Se não tiver formulário de notificação de gravidez, verifique com seu médico a data prevista do parto.

Obs.2- No caso de comparecimento do procurador,apresentar procuração escrita pela gestante , carimbo e documentos pessoais do procurador.

Informações: Seção de Política de Saúde(dentro do Centro de Saúde em Natsumi)

TEL:0748-72-4008

FAX: 0748- 72-1481